

ERDÉLYI GAZDA

AZ „E. G. E.” TAGJAI INGYEN KAPJÁK.
ELŐF. ÁR: 1 ÉVRE 12 KOR., 1/2 ÉVRE 6 KOR.,
1/4 ÉVRE 3 KOR. EGY SZÁM 24 FILL.

KÖZ- ÉS MEZŐGAZDASÁGI HETILAP.
AZ ERDÉLYI GAZDASÁGI EGYLET HIVATALOS KÖZLÖNYE.
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

SZERKESZTŐSÉG ES KIADÓHIVATAL
KOLOZSVÁR, BELKÖZÉP-UTCZA 11. SZ
MINDEN KÜLDEMÉNY ODA INTÉZENDŐ.

TARTALOM:

Önálló eredeti cikkek:	
Uj korszak. (é.)	419
XIII. tenyészállatkiállításunk. I.	420
A kiállítás kiüntetései	421
Egyéi élet. Meghívó	422
Vegyes közlemények	422
Közgazdaság, üzlet, forgalom:	424
Szerkesztői üzenetek	424
Nyilttér	424
Hirdetések	

Uj korszak.

(é) Ritkán történik meg egy ember életében, hogy annak egyes határvonalait észreveszi. Észrevétlenül halad át élete egyik szakából a másikba, szinte öntudatlanul, visszaemlékezés útján lesz bizonyossá, hogy egy kort, immár meghaladott, hogy ifju, hogy ember, hogy öreg lett. Nem akkor veszi ezt észre mikor a küszöböt átlépi, hanem mikor a küszöbön már túl van. És amint az egyes ember észrevétlenül, öntudatlanul lép élete egyes fázisaiba, úgy a nemzetek életének egyes szakait csak az utókor és nem a jelen nemzedék látja elhatárolva. Ritka nemzedék az, melynek ez a szerencse megadatik. És ilyen nemzedék a mienk.

A mai kor generációja a nemzetgazdaság életében világosan láthatja az elválasztó vonalat. A vonalon túl a közgazdaságnak a mezőgazdaság háttérbe szorításával, mellőzésével való intézése; a vonalon innen a mezőgazdaságnak jogaiba való lépése, a mezőgazdaság érdekeinek előtérbe nyomulása különböztethető meg. Kezdetben csak a mezőgazdák panasza és óhaja hangzottak, azután kibontakozott a gazdák érvényesülése. Az első a mezőgazdasági válság volt, melynek nyomán fakadt a gazdatársadalom ébredése s ezzel a mezőgazdaságnak faktorként való előismerése. És ebben van Darányinak soha el nem évülhető érdeme a gazdatársadalom előtt.

Értjük, hogy éppen ezért támadják el lenesei, a gazdákkal szemben lévő tábor harcosai. Nem az, aminek látszik, higvelejűség: hanem raffineria és taktika az, amit sikerült a bárgyuság színével megfőstenni, de aminek szövete a cselezővés. Vagy mi más, mint bárgyuság egy földmivelési ministertől egyebet kívánni, mint hogy a mezőgazdaság érdekében dolgozzék? Micsoda bárgyuság azt a distinkciót tenni, hogy Darányi az ország minisztere és nem a mezőgazdaságé! Nem higvelejűség-e ezt a kettőt egymástól elválasztani és szembeállítani! És reakcionáriussággal, osztályérdekkel vádolni a munkástörvény, a cselédségpénztár, a mezőrendőri, a gazdatiszti törvények megalkotóját: mindez bambaság-e vagy rosszakarat? Mind a kettő. Bambaság az eszközök megválasztásában, rosszakarat a célban. A mezőgazdaság restaurációja folytán

keletkezett ellenmozgalom: ez a reakció; s az az érdek, mely ezeket a reakciókat vezeti, ez az osztályérdek. Az a legujabban eldobott kő, melynek hivatása a sebzés volt, visszaesett a dobója fejére, miut az a kő, melyet egy gyüge gyermek egyenesen dob föl és ott marad alatta, hogy a saját be nem nőtt fejélgára essék vissza. De a földobott kő föltelé mindig veszít erejéből, lefelé pedig mindig súlyosabb lesz.

Az egész ország gazdái tömörültek Darányi személye köré és kifejezték elismerésüket azért a tevékenységéért, melyet a magyar mezőgazdaság érdekében kifejt. Ebben az egész ország gazdaközönsége szolidarisnak vallotta magát.

De nekünk erdélyrészieknek most egy okkal többünk van, hogy a Darányi érdemeit magasztaljuk. Itt járt körünkben. Előzetes tudósítás nélkül, ünnepeltetések, fogadtatások elkerülésével. Megnézte kiállításunkat, a hol meggyőződhetett hazarészünk egyik főágának az állattenyésztésnek állapotáról. Megszemlélt mindent ami csak látni való volt, mert ez volt az az alap, melyre további erdélyi útjában építendő volt. Itt ösmerkedett meg Erdély mezőgazdasági állapotával és Erdély gazdaközönségével. Utjának másik része a telepítési akcióval függ szorosán össze. Ez a kérdés, mely a gazdasági politika összes kívánságait magában foglalja, s a melynek politikai és társadalompolitikai jelentősége is óriási: a munkásnak birtokhoz juttatása a középbirtokosságnak megerősítése, a nemzesiségi terjeszkedés ellensúlyozása, ez a kérdés Erdélyben egetőbb, mint bárhol másutt s ez a kérdés úgy látszik a telepítési törvénnyel a megoldás felé egy nagy lépéssel fog közeledni. A minster maga győződött meg a régebbi telepítési célokra megvett detreheimi és buni birtokok állapotáról.

És mielőtt erdélyi útja után azok a bizonyos önzetlen körök megint berzenkedni találnának, figyelmükbe ajánljuk azt a német közmondást: „Wer nicht starke Fäuste hat, braucht einen breiten Rücken.“ Ha nincs erős öklük, mely ütni tud, legyen jó széles hátuk, mely elbirja a verést.

**A legjobb magvak
legolcsóbb beszerzési
forrása**

MAUTHNER ÖDÖN
cs. és kir.
udvari szállító.

József főherceg Ő cs. és kir Fensége udvari szállítója, a román király Ő Felsége udvari szállítója. Ferdinánd bolgár fejedelem Ő kir. Fensége udvari szállítója, a szerb király Ő Felsége udvari szállítója, Fülöp szász-coburg-góthai herceg Ő kir. Fensége udvari szállítója

magkereskedése
(28)

BUDAPESTEN,

VI. ANDRÁSSY-ÚT 23-IK SZÁM.

Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Sárga János ékszerész és órás.

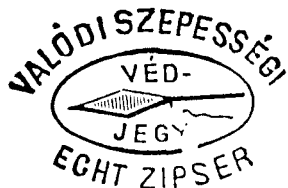
KOLOZSVÁRTT,

Wesselényi Miklós-utca 11. szám.

Nagy raktárt tart mindennemű arany, ezüst és drágakő ékszerekből Arany, ezüst, acél, nikkel fali és ébresztő órákból. Készít új ékszereket a legszebb kivitellen, valamint ékszer és óra javításokat pontosan.

Képes nagy árjegyzék ingyen és bérmentve.

Részletfűzetésre kedvező feltételek mellett.



(361.)

Sárga Sergyely fehérmű-, vászon- és férfi divat raktára

Kolozsvártt, Wesselényi Miklós-utca (Belhid-utca) S/a. sz.
Van szerencsém a nagyrédmű közönség becses figyelmét felhívni dúsan felszerelt

RAKTÁRAMRA,

u. m. mindennemű kész női, férfi és gyermek fehérműk, fehér és színes asztalneműk, Chiffonok, Creasz hollandi és rumburgi vásznak, ágy és

asztalterítők, függöny, szőnyeg és paplanok. Valódi szintartó mosó kelmék, új zefir, kreton és batísz, Keztyűk, harisnyák, Nap- és esőernyők.

Midőm a n. é. közönség szíves partfogását kérem, bátor vagyok megjegyezni, hogy nálam legszolidabb kiszolgálás és a legolcsóbb árak szerepelnek. Mindentéle hoi gyártmány szankmájába tartozó árúk kaphatók.

Viléki megrendelések pontosan eszközöltetnek.

XIII-ik tenyészállatkiállításunk.

Hivalkodás nélkül szóunk, mert hiszen mezőgazdasági ügyek komoly tárgyalásánál ennek sem helye, sem értelme nincsen.

A milyen komoly az E. G. E. kiállítási szakosztályának az a törekvése, hogy hazánk állattenyésztésének emelése és a kor kívánalmaihoz mért fejlesztése érdekében minden lehetőt megtegyen, éppen olyan igazi, odaadó és kitartó gazdaközönségünk támogatása és elismerése is a szakosztály törekvései iránt.

Ezen tényezőknek öszhangzatos működése és egyetértése pedig nem csak biztosítja, hanem a fejlődés és haladás szabályszerű folyamata mellett fokozza is a sikert. Amíg tehát egyfelől a szakosztály — élén gr. Bánffy György szakosztályi elnökkel — folytonosan arra törekszik, hogy minél jobban és minél többet tehessen az ügy előbbvitelében, addig a gazdaközönség azért fárad, hogy minél nagyobb előhaladásról tehessen bizonyosságot mindenütt és itt a kiállításokon is.

Ebben a közös és minden vonalon egyaránt erőteljes törekvésben van a nyitja annak a szép és becses eredménynek, mely még minket is meg lepott, a kik pedig hazai szarmasmarha tenyésztésünk fejlődésének szertanui és némi részben előmozdítói is vagyunk.

Maga a kiállítás teljes egészében várokozásokon felül sikerült, ami bizonyára nem azon néhány ügybuzgó egyén érdeme, kik részint elhivatottságuknál fogva, részint ügyszeretettől fáradoztak azért, hogy viszonyaink és anyagi erőnkhez mérten sikerüljön bemutatni legalább egy kis részét annak; a mivel birunk és a melynek fejlesztéséért munkálkodunk. Az érdem feltétlenül a gazdaközönség azon részéé, a melyik megértvén a hívó szót, sorakozott a kiállításra, hogy annak szükséges voltát elismerve, fényét is növelje.

Köszönet és elismerés ezért mindannyiunk részéről, kiknek a gazdatársadalom közös sorsa szívében fekszik s kik a haladás útján való megállást még nagyobb áldozatok árán is kerülendőnek tartjuk.

A bemutatott tenyészállatok faj szerint a következők oszlottak el:

Ménesei kancza csikóval 18, gazdasági csikós kancza 12, mén 6, házi és hámos kancza 5, kancza csikó 1.

Magyar erdélyi tehén 104, üsző 81, bika 95.

Juh 123 és ezeken kívül 102 pár baromfi és galamb,

Lovainknál a tenyészirány nem változott, de méneseink nagyjából már jól benne van az angol félvérek kultuszába, s többnyire a nagyobb test mellett a kitartásra és gyors járásra fektetnek súlyt tenyésztőink.

A másik főirány a könnyebb testű arab fajta kultiválása, melynél a főcél könnyű, de kitartó és gyors járású kocsis és házi lovak tenyésztése.

Mind a két irányzat helyes és a mi fő, már megállapodott tervszerűséggel követtetik és ha panaszra vagy megjegyzésre volna szükség, úgy az csak odáig terjedhetne, hogy egyik irányban sem tenyészünk annyit, mint kellene és lehetne. Csak pár hét előtt

mondtuk el lapunkban, hogy a mi lótenyésztésünknek az a legfőbb hiánya, hogy szűk körben mozog, keveset produkál és a népies tenyésztés, melytől a tömeget várhatnánk visszahanyatlott. Nem tudhatjuk, hogy erőteljes szavainkat meghallotta-e valaki azok közül, a kik ezen a téren tenni hivatottak, de akár hallotta, akár nem, a tény mégis csak tény marad és mellettünk bizonyít kiállításunk lóosztályának képe is. A népies tenyésztés egyetlen példányával sem volt képviselve, jeleül annak, hogy nálunk ilyen alig van, s ami van is, már keveset ér, mint a pislogó mécs, melynek se jelene, se jövője nincsen. Számottevő méneseink is csak egy-két lóval jöttek, nem is annyira az elsőség pálmájáért, mint a név fentartásáért.

Sok volna itt a tenni való, hogy ez a tenyészág a szükséges fokig fejlődjön és általánosabban felkaroltassék, de úgy látszik, hogy erre most minden vonalon kedvezőtlenek a viszonyok és így a lótenyésztés, a csikónevelés harmad vagy telán tizedrendű kérdéssé lett. Mi nem tudunk ebbe megnyugodni, mert fontosnak tartunk minden termelési ágat, különösen pedig fontosnak tartjuk azokat a főágakat, melyekhez a lótenyésztés is tartozik s melyeket nekünk semmiféle divatos vagy pillanatnyilag jövedelmezőbb termelési ágért elhanyagolnunk nem volna szabad.

Az emberek azonban ma jobban vonzódnak azon termelési ágak felé, a hol kevesebb fáradsággal és kevesebb szakértelemmel is lehet jövedelemhez jutni.

A lótenyésztésről általánosan az a vélemény, hogy ma már nem lehet haszonnal folytatni. Meglehet, hogy így van, de az is meg lehet, hogy nincsen éppen így és talán a megfelelő, avagy várt jövedelem elmaradásának olyan okai is vannak, a melyeket nem méltatnak a tenyésztők kellő figyelemre; mi így látjuk, s ép ezért lótenyésztésünk ügyéről más alkalommal bővebben is beszélünk még.

Szarvasmarhatenyésztésünk a szó igazi értelmében, rohamosan halad a tömegtermelés és gyors fejlődés útján. Más szóval azt is mondhatnám, hogy éresben vannak azok az igék, melyeket az erdélyi szürke marha több irányu hasznosítása érdekében 15—20 év óta hirdetünk. És a milyen öröme telik a gazdának a zsendülő s hullámként fodrosodó kalásztengerbe, ép olyan öröme telik az uttörő munkásoknak abban, ha eszméik, tanácsaik terjedését, éresét és diadalát látják. Ámde nincsen olyan öröm, a melybe némi keserűség ne vegyülne. A kalászt megcsaphatja a hőség, megtizedelheti a rozsdá, sőt a jég is elpusztíthatja; az eszméket és jó tanácsokat pedig nem mindenki értelmezi úgy, a miként kellene. Általában véve az ügyet, mi úgy találjuk, hogy a régi és szívósan védelmezett egyoldalúságból, a mely mellől alig akartunk eltérni, talán többen is és jobban is eltértünk a kelleténél. Szívesen tesszük ide azt a „talán” szócskát, mert így még fennmarad az a reményünk, hogy mi tévedünk, avagy csak a véletlen játszik velünk az által, hogy a kiállítás bemutatott anyag tulnyomó részét olyan helyekről sodorta eléink, a hol a viszonyok ennek a tenyésziránynak teljesen megfelelőek.

Egyébként is, ma még minden a maga rendjén van és semmi sem történt más csak

belejutottunk az erdélyi szürke marha átalakításának korszakába. Hosszu ideig az volt a hiedelem, hogy a mi szürke marhánk olyan, a milyen, de azon változtatni nem lehet. Terjedelmes viták, megkezdett kísérletek és összegyűjtött adatok aztán arra a nyomra vezettek, hogy nem olyan sziklamerevségű ez az állat, mint a milyennek állítják és okszerű tenyész-eljárással módosítható olyanná, a milyenné a mai viszonyok szerint kívánatos.

Arról volt és arról van még ma is szó, hogy a nyugati fajták némely előnyös tulajdonságait kifejlesszük a szürke marhánál is, melynek egyik felettébb becses előnye az, hogy immár ezer éve áll a mi szolgálatunkra és ez alatt a hosszú idő alatt igényeinknek megfelelt, viszonyainkhoz módosult és kárunkra hátrányunkra soha sem volt. Járványos bajok nem tizedelték úgy, mint a nyugati fajtákat, szekereinket vitte a járhatlan utakon és ekénket vonta a nehéz mivelésű agyagos tajajokban.

No de ma már ez mind kevés, mert a nyugati fajtákkal való összehasonlításnál nyilvánvaló lett, hogy azoknál lassabban fejlődik, sulyban kisebb és tejhozama sokkal csekélyebb. Az átalakításhoz tehát ebben meg volt adva a program. Gyorsabban fejlődővé, nagyobb testűvé és jobb tejelővé kellett ezt a marhát tenni.

Ma már elmondhatjuk, hogy ennek a programnak minden pontjából eléretett valami, sőt az első és második pontból már meglepően sok.

A kiállítás bemutatott anyag nagyobb része ugyanis már kifejezett képét adja a gyors fejlődésnek és a nagyobb tömegű test formálódásának, még pedig nem csak az egyes kiválóbb egyedeknél, hanem egész tenyészeteknél. Itt tehát már határozott eredményre jutottunk. A tejelő képesség általánosítása és fokozása terén is látjuk már a célhoz vezető nyomokat, noha még ezen a téren, határozott és láthatóan jellegződmény formát általánosítani nem sikerült. Semmi kétségünk sem lehet az iránt, hogy néhány év teltével ez is meg lesz és a szürke marha három főtypusát látandjuk majd kiállításainkon. Azonban, mint mindennek, a mi létesül, vagy létre hozatik, meg vannak a kritikus pillanatai, ugyanugy meg van ez itt is, azaz... pardon!... meg lesz minden valószínűséggel, eljönnek a kiválás pillanatai, a melyekben eldől, hogy milyen arányokat ölt, avagy öltethet az új irány. Mi úgy szeretnénk, ha ezekben a pillanatokban, bizonyos mértékletesség szállná meg a gazdák lelkét, hogy ne engedjék magukat egyik szélsőségből a másikba ragadtatni. Maradjanak meg a gazdasági viszonyok szerint minden irányzatnak a hívői és követői. Legyen nekünk ép olyan korrekt, ép olyan becses erő kifejtésre szolgáló szürke marhánk, mint eddig volt; legyen aztán gyorsan fejlődő, nagy tömeget alkotó válfajta, alfajta vagy csak ilyen jellegű szürke marhánk, s éppen így legyen nekünk tejelő jellegűnk. *Legelőbb és mindenek felett pedig az legyen, a mi ezerszertendően kerestül meg volt: erő kifejtésre szolgáló szürke marhánk; minden más csak ezután következzen, nem pedig megfordítva, a hogy immár fejlődni látszanak a dolgok.*

(Folyt. köv.)

A Zalatnai kénkovand



ipar részvénytársaság

Brassói kénsav- és műtrágya-gyára alánlja legjobb minőségű mindennemű műtrágyáit

a t. ez. gazdaközönség figyelmébe. — 100 q.-nál alóli megrendelést legelőbb az „Erd. Gazd. Egylet” raktárához intézni.

Árajánlatokkal készséggel szolgál a **KÖZPONTI IRODA BUDAPEST, IV. ker., Bécsi-utca 5. szám.**

(212.)

a következő kiállítóknak javasol elismerő okleveleket kiadni:

1. M. kir. államvasutak gépgyárának vezér-ügynöksége — kitünő gyártmányaiért.
2. Kühne Ede Moson — sok oldalú és gyakorlatias kiállításáért.
3. Kann és Heller Budapest — többféle kiállított gazdasági gépek és eszközökért.
4. Hofherr és Schranz Budapest — többféle kiállított gazdasági gépek és eszközökért.
5. Melichár Ferencz Budapest — főleg vető-és egyéb gazdasági gépek és eszközökért.
6. Sebes és Beck Budapest — benzin-motorért.
7. Kalmár Zs. utóda Hódmezővásárhely — gyakorlatiasan szerkesztett termény-ros-tákért.
8. Mac Coormick Bpest — aratógéperért.
9. Seemann J. Kolozsvár — solid jó munkáért.
10. „Alfa Separator“ Részvénytársaság B-pest — sok oldalú tejjgazdasági gép- és eszköz kiállításáért — különösen pedig kézi fölöző-géperért.
11. Ujbányai malomkögyár részvénytársaság Ujbánya — Láva anyagból készült malomköveierért.
12. Geitner és Rausch Bpest — sokoldalú gép- és eszköz kiállításáért.
13. Taitsik Mátyás Kecskemét — szolid kiállítási mérlegekért.
14. Mauthner Ödön Budapest — izléses és gazdag kiállításáért.
15. Zalatnai Kénkovand ipar részvénytársaság B-pest — műtrágyáért.
16. Gróf Teleki Arthur Faragó — szép magvakért, különösen fűmagvakért.
17. Dr. Horváth Miklós Harasztos — szép magvakért.
18. Gróf Teleki László Gyula Kendi-Lóna — szép kerti magvak, aszalt vetemények és sajtért.
19. Klaszovitt György szijgyártó Kolozsvárt — szerszámok és nyergekért.
20. „Hungária“ műtrágyagyár Bpest — terjedelmes kiállításáért.
21. Cseh Sándor Héjjasztalva — mint legrégibb erdélyrészi komlótermelőnek.
22. Báró Kemény Béla Szent-Erzsébet — kitünő komlójáért.
23. Báró Kemény Pál Czintos — kitünő komlójáért.
24. Gróf Haller János Hévviz — komlójáért.
25. Gáspár József Királytelke — Komlójáért.
26. Elefánt Jakab kocsigyártó Szeged — czélszerű szerkezetű kocsik-ernyő és ülésért.
27. Klimes Károly Kolozsvár — szép kiállítási kocsikért.
28. Gergely Kálmán Kolozsvár — szép kiállítási kocsikért.
29. Szeszák Ferencz Kolozsvár — szép kiállítás kocsikért.
30. Udvari és Társa Kolozsvárt — szép kiállítási kocsikért.
31. Viderker és Társa Szeged — szép kiállítási kocsikért.
32. „Apatini kosárfonók szövetkezete“ — izléses, szolid és jutányos kosárfonó munkákért.
33. Stádel Károly örökösei gépgyár Győr — gyakorlatias és mindenki által könnyen használható földmérő talyigáért.

A jegyzőkönyv felolvasatván, miután észrevétel nem tétetett aláíratott.

Kmf.

A bizottság nevében:

Dr. Sinkovits Ottó,
László László,
Nagy Dezső,

elnök.
Fridrik Géza,
jegyző.

EGYLETI ÉLET.

Meghívó. Az „Erdélyi Gazdasági Egylet“ állattenyésztési és kiállítási szakosztályának végrehajtó-bizottsága 1900. évi szeptember hó 10-én (hétfőn) d. u. 4 órakor rendes ülést tart, melyre a tagokat tisztelettel meghívja

Az elnökség.

Tárgyak:

1. Mult, aug 3-iki ülés jegyzőkönyvének felolvasása.
2. Az állat és gépkiallítás eredményeinek bemutatása.
3. Közgyűlés napjának meghatározása.

Kis hirdetések című rovatunkra felhívjuk olvasóink figyelmét. Egy koronáért, mely előre beküldendő, mindenki hirdethet s az utalvány szelvényre a hirdetés szövege is felirható. A hirdetési megrendelés minden száma legkésőbb esütörtökön délig a kiadóhivatalhoz juttatandó.

VEGYES KÖZLEMÉNYEK.

— **Darányi miniszter a kiállításon.** Szeptember 1-én háromnegyed tízre járt az idő, mikor a sétatér árnyas fasorában feltűnt a város díszes fogata a miniszterrel. Az összegyűlt társaság a kiállítás bejárója előtt csoportosult. A miniszter Szvacsina Géza polgármester, Losonczy min. tanácsos, Feilitzsch Arthur br. és Szász István állattenyésztési felügyelő kíséretében jött. A kocsiból kiszálló miniszter elé sietett Szabó József az E. G. E. elnöke s szívélyes kézzsoritással üdvözölte őt. A miniszter sorra üdvözölte a köréje csoportosuló urakat. Jókedvű, derült hangon váltott nehány szót majd mindegyikkel s mosolyogva jegyezte meg, hogy az ő óhajta volt, hogy titokban tartsák jövetelét, mert menekülni kívánt azoktól az ovációktól, a mikkel fogadni szokták.

Aztán br. Jósika Gábor és ifj. Zeyk József br. vezetésével a kiállítás területére lépett a miniszter. — Legelsőbben a kiállított lovak osztályát nézte meg, hol ennek az osztálynak főnöke ifj. Zeyk József br. kalauzolta és szolgált szakszerű felvilágosításokkal. — Rendkívül érdeklődéssel, alaposan szemlélte meg mindent a miniszter. Tudakozódott az egyes kiállítók felől gazdaságuk helyéről, fekvéséről. Bement a kitüntetett lovak ketre-czeibe, és látható örömmel szemlélte meg a szép állatokat. Meglepetve jegyezte meg:

— Nem hittem volna, hogy már ennyi nagy lovatok van. — Mostanában már mindenütt arra törekszenek. Exportra csak az való, mert csak azt fizetik

Pár rövidre vágott farku lovat látva, mosolyogva kérdezte br. Zeyktől:

— Hát már tinálatok is rövidre vágják a lovak farkát, azt hiszik, így szebb; én más véleményben vagyok.

Majd kérdezősködött, hogy van-e most lóvásár is.

A csikók, anyakanczák megsemmelésé után a fogatok elvonulása következett a miniszter előtt.

Megköszönve br. Zeyknek a szíves kalauzálást, átment a miniszter a tenyészmarhák osztályának megsemmelésére, hol Benigni Sámuel kalauzolta, kinek a miniszter megjegyezte:

Hallottam, hogy sokat fáradt a kiállítás rendezése körül.

Rendkívül meglepte itt a minisztert a kiállított állatok kiváló szépsége, nagysága, a fajtanak feltűnő tiszta jellege, minősége.

Megnézte a községek kiállított bikáit, megkérdezte, hogy honnan szerzik be s megelégedéssel értesült, hogy legnagyobb részben az állami tenyésztésből valók. Itt kifejezte azt az óhaját, hogy szeretné módját ejteni annak, hogy a községekben a tenyészállatokat minél jobb karban tartsák, mert úgy érhető el a kívánt javulása marhaállományunknak. Egyik felügyelőnek azon szavaira, hogy az e czímen kiosztott jutalomdíjaknak már is van jó hatásuk, megjegyezte, hogy még gyorsabb tempóban kívánna haladni.

Tokaji titkártól megkérdezte a miniszter, hogy mennyi időt vettek igénybe a kiállítás előkészületei s egyuttal felkérte, hogy a gép-és terménykiállításon kalauzolja őt.

Soká nézte az erdélyi havasi marhák csoportját a miniszter. Ez érdekes apró fajmarhának a tenyésztése nagyon kultiválatlan. — Arra kell törekedni, mondá a miniszter, hogy ki ne vesszen ez a fajta.

Megjegyezte, mennyire hasonlítanak ezek az állatok az intháli fajhoz.

— Oda kellene törekedni, hogy egy magyar intháli fajt létesítsünk.

A gróf Teleki Géza örökösei féle uradalomnak szép állatainál megkérdezte, hogy szerződéses viszonyban van-e az állammal? — Arra a feleletre, hogy nincsen, mert az állam nagyon olcsó vevő

— Hiába, nehezek a finansziális viszonyok — felelte.

Itt Tulogy Samu, kolozsvári állatteny. felügyelő szolgált szakszerű magyarázatokkal.

A 2 éven aluli bikáknál Sperker F. állatait nézte nagy figyelemmel és gratulált az elért igen szép eredményhez.

A csoportos kiállítást is igen nagy érdeklődéssel szemlélte. Bement a miniszter az egyes karámokba. Kivált a Sperker, Lészay, a Radnóti uradalom és Gáspár József csoportjai tetszetek.

Majd a csoportos kiállítások karámjainak másik sorát ejtve utba, nagy figyelemmel s dicsérettel szemlélte a gr. Wass Béla első díjjal kitüntetett állatait.

E kiváló gazdának pár remek példányu marhája agyagból formálva ki van állítva a párisi kiállításon. A miniszter emliti dicsekedve, hogy ott is feltűnt s ő is Goluchowszki külügyminiszterrel gyönyörködve látta.

A bivalyok csoportjánál Jakab László kolozsvári állatorvos kalauzolta a minisztert, ki gratulált gr. Bánffy Györgynek a nagy, 11 méter mázsát nyomó bivalyokért.

A juhok csoportjánál Németh András k.-monostori tanintézeti gazd. intéző vezette a minisztert. Tudakozódott a cigálya juhokról, s tenyésztésüket nagyon kívánatosnak mondotta a jó gyapjuért. Említette, hogy Romániából is akart már hozatni e fajtát.

Azután Puskás Béla kalauzolása mellett érdeklődéssel és dicsérve szemlélte meg a baromfiakat.

A kiállított kocsiknál Viderker és Fejős szegedi iparosok mutattak be egy elmés és czélszerű kocsit, új találmányként. Elefánt János Szegedről pedig egy kocsit. — Itt Feilitzsch képviselő bemutatta Gergely Kálmán kolozsvári kocsigyártót, ki az első áll. ösztöndíjakon tanult 2 évig Párisban. A miniszter kezet szorítva, sok szerenssét kívánt neki.

Innen átment a miniszter a gépkiallításba, hol Tokaji László titkár szolgált a szükséges felvilágosításokkal. Itt megsemmélte a Puskás Béla simmenthali teheneit, Bächer R. és Melichár Ferencz kiállításait. Kühne, Hoffherr és Schrantz-czég gépeit, Kalmár szab. rostáit, Kann és Heller benzin-motoros gépeit. Megnézte a vihar-ágyukat is, kérdezve, hogy adtak-e már el Erdélyben? Még nem — felelték.

Kiváló érdeklődéssel nézte továbbá a válaszi gazd. ism. iskola kiállítását, mit Nagy József ig. tanító állított össze és mutatott be, valamint a legjobb erdélyi komlók és a zalahnai műtrágyagyár kiállításait.

Nagyon érdekes volt gróf Teleki László Gyula száritott zöldségeinek kiállítása, a miből igen sokat szállított a tulajdonos Londonba, honnan a harczterre viszik.

Innen kijöve, a miniszter befejezte körutját a kiállításon.

Gr. Bánffy György elnökhöz fordulva, a miniszter ezeket mondotta:

— Nem távozhatom el innen a nélkül, hogy kegyelmes urnak különösen is ki ne fejezzem köszönetemet és elismerésemet mindenért, a mit láttam, de főképp a magyar erdélyi fajta marha tenyésztése körül felmutatott nagy előhaladásért, a mely téren valóban nem várt eredményt értek el.

Szabó József E. G. E. elnöknek külön is kifejezte köszönetét. s aztán kocsira ülve, Szvacsina polgármester, gr. Bánffy György és Losonczy Mihály min. tanácsos kíséretében, a közönség eljenzése közt elhajtattott a közvágó-hid meglekintésére.

— **Darányi miniszter Erdélyben.**

Darányi Ignác földmivelésügyi miniszter vasárnap reggel Kolozsvárról Aranyos-Gyéresre utazott s onnan Bethlen Géza gr., Torda-Aranyos megye főispánja, Betegh alispán és többek társaságában kocsira ült, részletesen megtekintette az általa telepítési célokra megvásárolt detrehomei birtokot, nemkülönben Alsó- és Felső-Detreheim községeket s a helyszínén kijelölté azt a helyet, a melyre a telepes házak épülni fognak s a mely alkalmas lesz arra, hogy a két községet egybekapcsolja. A miniszter továbbá az iránt rendelkezett, hogy nagyobb mérvű beállítások történjenek. A detrehomei birtok telepítési célokra minden irányban kiválólag alkalmasnak találtatott.

A miniszter Detreheimről Székely-Kocsárdon át Béli Akos gróf Kolozsmegye főispánja, Lázár István gróf alispán, Szász István állatteny felügyelő és mások kíséretében Nagy-Sármásra utazott s az állami telepet a legbehatóbban megtekintette. A miniszter személyesen érintkezett a telepesekkel s kívánságaikat nemcsak hogy meghalagatta, hanem a telepesek közül többeket házukon is felkeresett. Meglátogatta továbbá az óvodát, az állami iskolát, az amerikai szállótelepet, a szederfaiskolát stb. s véglegesen megállapította a helyszínén a még a jelen év folyamán építendő református templom helyét. Minthogy a miniszter azt találta, hogy az új telepesek az első évben bizonyos kiméletet igényelnek, a négy évre megállapított épülettörlesztési részleteket nyolcz évre toldta ki. Új telepesekül a miniszter intézkedése folytán leginkább székelyeket vettek föl, még pedig oly kikötéssel, hogy bizonyos vagyoni képesítést tartoznak kimutatni. A miniszternek ez az intézkedése a gyakorlatban is teljesen célszerűnek bizonyult. A miniszter megjelenése és közvetlen érintkezése a telepeseknél általános megnyugvást keltett.

Hétfőn folytatta erdélyi szemleutját. Reggel nyolcz órakor gróf Bánffy György, gr. Béli Akos, Kolozsmegye főispánja és gróf Lázár István alispán, valamint Bónis István országgyűlési képviselő és Szász István á. f. társaságában Kolozs-Karáról kocsin a kolozsi állami birtok megtekintésére indult. A miniszter megismerléte ott az általa alapított erdélyi félvér ménest és utközben megnézte a kolozsi, tisztán magyar erdélyi fajta gulyát is és ennek, valamint a ménesek fejlesztése szempontjából a kolozsi gazdasághoz újabban bérelt területeken a takarmánytermelés érdekében intézkedett, valamint elrendelte, hogy a boosi birtok kizárólag legeltetésre használtassék. — Kolozsról a miniszter vasuton Tordára utazott, honnan gróf Bethlen Gézával, Torda-Aranyos vármegye főispánjával, Betegh Miklós alispánal, gróf Bethlen Balázs és gróf Bethlen Bálint országos képviselőkkel, valamint Velits Ödönnel, Torda város polgármesterével a tordai állami gazdaságba ment, melynek részletes megtekintése után meglátogatta a tordai amerikai szőlővesszőtelepet és oltványiskolát, az állami kerti munkásiskolát, a faiskolát, valamint az államerdészet kezelése alá

tartozó csemetekertet. A miniszter, ki az éjtel a tordai vasuti állomáson töltötte, kedden reggel hat órakor Tordáról Segesvárra utazott. Az uton Zeyk Dániel főispán, Török Bertalan, Apáthy Péter és Kabos Bertalan országgyűlési képviselők, továbbá Sándor János főispán és Csathó alispán csatlakoztak a miniszterhez. Segesvárról, a hol a minisztert Sándor főispán, Somogyi István polgármester, valamint Melczér Vilmos Pildner Ferencz képviselők és Ugron Zoltán földbirtokos üdvözölték, a miniszter a várostól néhány kilométernyire fekvő Bun községbe ment, melyben az általa telepítési célokra legutóbb megvásárolt 1300 katasztrális hold nagyságú báró Szentkereszthy-féle birtokot járta be s egyuttal a buni református és görög-katholikus lelkészek együttes vezetése alatt tisztelgő magyar és román lakosság küldöttségét fogadta. A miniszter a birtokot telepítésre teljesen alkalmasnak találta és elhatározta, hogy Kis-Bun és Nagy-Bun községek egy házsorral köttessenek össze és első sorban székelyekkel telepíttessenek be. Az öt óráig tartó szemle után a miniszter az összes jelenvoltakkal együtt felkereste a segesvári-ut mentén fekvő Petőfi-házat s Petőfi- emléket és a mellette levő parkot is megtekintette, a mely Haller Lujza grófnő gyengéd gondoskodása folytán páriját ritkítja. Ezután a miniszter visszatért Segesvárra, a honnét szemleutja végeztével, Tövisen át Budapestre utazott.

— **Hibalgazítás.** Jelen számunk 420. és 421. oldalai nyomdai hibából felcseréltek.

— **Állattenyésztési felügyelők kongressusa Kolozsvárt.** A földmivelésügyi miniszter az erdélyrészi XIII állatkiállítás alkalmából az állattenyésztési felügyelők szokásos évnegyedes szakértekezletét az idén Kolozsvárra hívta össze, melyet augusztus 30-án az E. G. E. üléstermében meg is tartottak. *Pirkner János* állattenyésztési felügyelő osztálytanácsos elnöke mellett jelen voltak a következő felügyelők: *Sierbán János* orsz. tejjgazdasági felügyelő, *Szász István* Segesvár, *Lickl Károly* Nagy-Szeben, *Csiki Elek* Deés, *Tulogdi Soma* Kolozsvár, *Halász Gyula* Temesvár, *Pókay Dezső* N.-Várad, *Berzeviczy N.* Budapest, *Tölg Gyula* Pozsony, *Barta Pista* Debreczen, *Kluge Ferencz* Komárom, *Ballhauser, Ottó* Szombathely, *Szükszay Elemér* Budapest, *Póka Sándor* Miskolcz, *Beke János* Kassa, *Oláh Dezső* B. Gyarmat, *Liska István* főállatorvos Budapest, *Bagány Kálmán* Szeged, *Jakabffy Imre* Pécs.

— **Kérelem.** A most lefolyt kiállítás alkalmából szeretnők összegyűjteni mindazok véleményét, javaslatát és ajánlatát, a kik a rendezést illetőleg ilyeneket tenni, illetve előadni óhajtottak. Szükséges ez nekünk a jövőre nézve, hogy az esetleges módosításokat — a most még élénk emlékezetben levő tapasztalatok alapján — annak idején, más alkalommal, tekintetbe vehessük, alkalmazhassuk. Ily tárgyú leveleket kérjük a szerkesztőséghez intézni.

— **Állategészségügyi szemle** az erdélyi részekben: *Greier Antal* állategészségügyi felügyelő mint az osztrák kormány kiküldöttje e hó 4-én az erdélyi részekbe érkezett, hogy néhány nagyobb város állategészségügyi intézményeit megismerje. A felügyelő N.-Váradról jött Kolozsvárra, hol *Reich Albert* felügyelő és *Jakab László* állatorvos vezetése mellett f. hó 5-én megtekintette a közbiztonsági hidat, jéggyárat, léghűtőt, három vásárteret, dögteret, néhány sertésvészszel fertőzött udvart és a monostori m. kir. gazd. tanintézetet. Ugy halljuk, hogy a közbiztonsági hidon talált állapotok felett esőndes meghotránkozásának adott kifejezést, részint az

istállóban, vágókamrák és a közép folyosókon talált undorító büz, piszok, trágya stb. részint pedig az udvaron látott szép baromfiak miatt. Egyébként maga a közbiztonsági hid épülete is oly kopott, oly piszkos, mint valami gazdtalan utszéli csárda, a melyhez mindenki hozzá dörzsölődhetik s egyben le is rughatja róla a tapaszt.

A vásár fekvését és beosztását dicsérte a felügyelő, de mikor az u. u. czéduaházat meglátta és tudomására jutott, hogy azt az ember magasságnyi putrit most ugyanolyan magasságban nagyobbítják, hogy meg hosszabb ideig használható legyen — mosolygott. Tehát szerinte ez a dolog »lächerlich«, szerintünk pedig »traurig«.

A dögterén dicsérettel említette a váradi hullaégető kemenczét, melyről vázlatot készített.

Innen Beszterczére ment és folytatólag elátogat Brassó, Szeben, stb. városokba, valamint a román határszéli belépő állomásokra is, hogy az erdélyi részek viszonyairól alaposan informálhassa k rmányát.

— **Komlótermés állapota Magyarországon szept. 5 én.** Az erdélyi részekben a korai fajta teljesen készen van, $\frac{1}{3}$ -a el is van adva, a közepes szárítása folyik, a későinek pedig a szedése. — A kertek 15%-ban komlótetű, korom és fehér penész, peronospora, bolhák s vihar tettek kárt. Kat. holdankint 3·5—4·5 q-t várnak, összesen: 1000—1200 q. — Az *Alföldön* s *Bánáthban* egészségesebb maradt a növényzet, s inkább csak a jég vagy vihar rovására lehet 10—12%-nyi kárt irni. Itt kat. holdankint 4—5·6 q-t, összesen 300—350 q. termést remélhetnek! A *dunántúli* komlósokban már le van szedve a termés, részben szárítókban, részben eladás alatt van, sőt $\frac{1}{6}$ -a el is adatott. Kat holdankint 70—220 kgr. s összesen 290—320 q. termést várnak. A *felvidéken* egészséges a növényzet, kártétel kevés volt. Összesen 180—210 q. termést remélnek, tehát az egész országban 1770—2080 mmázsát. Minőségre nézve általán azt mondható, hogy a komló finom, tömött tobozu, s komlóliszttel dus. — A késeiben az utóbbi napok esője némi kárt tett. — Az eladások már megindultak a szerte utazó cseh s felső ausztriai ügynökök utján. A torontáli komlót a szerbiai sörgyárosok ígérték megvenni. Árak 160, 190, 200, 220, 240, 270 korona métermázsánként. Az árkilátások még javulnak. Komlóságok az idén Lajosfalván (Torontál) szept. 13-án, s Segesvárt szept. 18, 19, 20 án lesz!

A magyar lovak diadala. Párisban vasárnap nyílt meg a nemzetközi lókiállítás, melyre mind az öt földrészről szállítottak lovakat. *Loubet* köztársasági elnök is megtekintette a kiállítást s különösen a magyar lovak ragadták bámulatra. *Darányi* földmivelésügyi miniszter gyönyörűen ilusztrált francia munkát nyomatott, mely a világ népét a magyar lótenyésztés szervezetéről, fejlődöttségéről tájékoztatja. Az angol kormány képviselője első sorban a magyar lótenyésztés ügyének tanulmányozására küldetett ki.

— **Kolozsvár legszebb látványossága.** A nagyvárosiasan haladó Kolozsvárnak egyik legszebb nagyvárosias látványossága a »*Világpanoráma*«. Azoknak a kevésbbé jól szitnált embereknek, a kikből sajnos, nagyrészt áll ez a világ, megbecsülhetetlen élvezetet szerez a »*Világpanoráma*« azzal, hogy hetenként a világ egy-egy részleteivel ismereti meg őket, miután ezek a természet szépségeiről személyesen nem szerzhettek tapasztalatokat. A legutóbbi héten *André* utazását mutatta be olyan szépen és szemléltetően, hogy szinte együtt éreztünk a valószínűleg szerencsétlen véget ért merész utazóval. Láttuk Norvégia fjordjait, a hóborította norvég havasokat, *André* hajóját és hajójának megtöltését, majd fölszállását és távolodását a parton maradt szemlélőktől, a kik szívszorogva nézik mindaddig, a míg csak a kis fekete pont a horizont ködében eltűnik. Az éjféli nap és a nap lementé a tengeren valóban olyan szép látványt nyújtanak, mely bámulatba ejti a szemlélőt. Ezen a héten *Dánia*, ez a természeti szépségekkel megáldott ország lesz látható a panorámában. Nem

ajánlhatjuk eléggé olvasóinknak. hogy ha Kolozsvárra jönnek, a »Világpanoramát« meglátogassák, mert nem csak szemet és lelket gyönyörködtető mulatság, de a műveltséget is nagyon fokozó tanulmányos látvány ez

— Arankamentes, plombozott löheremag tisztán kapható a »Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelbank áruháza« vezetőjénél, Kolozsvárt vasúti-állomás mellett. Minden megkeresés e címre intézendő és pedig idejében, hogy a raktárnak legyen alkalma és ideje a kellő mennyiség kiállítására. (2.)

Több közleményünk helyszűke miatt jövőre maradt.

ÜZLET, FORGALOM.

Budapesti gabonatözsde.

I. Készárúüzlet. Szeptember 6.

Buzában az üzlet irányzata ma kellemes volt. A malmok jó keresletet tanúsítottak s elkelt körülbelül 55.000 méterháza (melyből a magán spekuláció körülbelül 13.000 méterháza vett meg) 7.50—7.85 k.

Rozs mérsékelt forgalom mellett ma kellemes maradt, az árak tartottak 6.70—6.90 korona között jegyez. Takarmányárpiában tartósan gyenge a kínálat; a hangulat ma szintén valamivel jobb és az árak változatlanok. 5.80—6.— koronáig fizetnek.

Zabban az irányzat csendesebb és jó kínálat mellett az árak változatlanok. Minőség szerint helyben 5.20—5.65 koronáig jegyez.

Tengeri 6.15—6.20 korona között jegyez.

Az árak mindenütt 50 kilogramonként értendők.

Kolozsvári piac

A csütörtöki (szept. 6-iki) **hetivásáron** a következő gabona-árakat jegyeztük föl.

Buza métermázsánként	K-tól	12 00—13 60	K-ig.
Rozs	"	11:20—12:00	"
Zab	"	08:40—08:50	"
Kukoricza	"	11 20—11:60	"

Magyar Jelzálog-Hitelbank

Képviselősege Kolozsvárt

(Jókai-utca 2. sz., gr. Rhédey-ház, I. em.)

Az intézet alaptőkéje 30 millió korona.

4%-os és 4½%-os

Záloglevélkölcsönöket

nyújt és pedig 4%-os kölcsönt földbirtokra: 50 évi törlesztéssel 5 százalék-, nagyobb városokban fekvő házakra 40 évi törlesztéssel 5-40 százaléknál évi részletfizetés mellett és magasabb leszámítolási árfolyam mellett 4½%-os záloglevélkölcsönöket földbirtokra 50 évi törlesztéssel 5-40 százalék és nagyobb városokban fekvő házakra 42½ évi törlesztéssel 5-65% évi részletfizetés mellett.

A jelzálogul felajánlott erdélyrészi ingatlanok értékére és a megszavazandó kölcsönösszegére nézve az Erdélyi Gazdasági Egylet bizalmi férfiai adnak véleményt. (1.)

A bank képviselősegenél kaphatók 4% és 4½%-os záloglevelek, 3%-os és 4%-os nyereségekötvények.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Egy pályázónak. A beérkezett pályamunkák közlését amint észlelhette, megkezdettük 34-ik számunkban s azokat a pályázati hirdetés szerint és a beérkezés sorrendjében egymás után leközzöljük. Kérjük, sziveskedjék figyelemmel kísérni, mert olvasóinkra bízunk eldöntését annak, hogy kinek adjuk ki a pályadíjakat.

S. N. A kiállítás rendezése és a kiállítási napok rendezkedése akadályozott abban, hogy az ön által fölleve nitett értékesítés kérdésével most foglalkozunk. Ne kételkedjék, élénk figyelemmel kísérjük nemcsak a gabona, de minden egyéb mezőgazdasági termék, úgy a heremag, komló, tej, tojás és állatok értékesítésének folytonosan aktuális kérdését is. Azt hisszük, a megoldáshoz nagyon közel fogunk járni azokkal a proppozíciókkal, melyeket

a maguk idejében olvasóközönségünk fóruma elé fogunk becsajítani.

Búzás Bálint, Segesvár. Köszönjük. Az olvasóinktól direktre jövő elismerés sokkal jobban esik nekünk, mint a nyomtatott elismerés. Higyje el, hogy az ilyen buzdítások csak megerősítenek azon az úton, melyet mindig követtünk és mindvégig követni fogunk: hazarészünk mezőgazdaságának erönkhöz képest való előmozdításában.

A LAPFELÜGYELŐ BIZOTTSÁG FELÜGYELETE MELLETT:

Felelős szerkesztő és kiadó:

TOKAJI LÁSZLÓ.

Társszerkesztő:

JAKAB LÁSZLÓ.

Segéd-szerkesztő:

ÉBER ERNŐ

AZ ERDELYI GAZDASÁGI EGYLET TULAJDONA

NYILT-TÉR.

Van szerencsém a kiállítás tek. rendező bizottságának és a n. é. gazdaközönségnek tisztelettel megköszönni azon jóindulatu pártfogását, melylyel az „E. G. E.” kiállításán engem kitüntetni kegyes volt.

Nem az önzés vezet e térre engem, hanem az a tény, hogy gyártmányaim kelendőségében a magyar ipar diadalát láttam, s annyival örvendesebb ez reám nézve, mivel tapasztaltam, hogy Erdélyben nem pu zta szó a hazai iparpártolás, hanem a testté való ige. — Midőn a szives pártolást a legszivesebben megköszönöm, vagyok bátor magamat Erdély igazi magyar gazdáinak további jóakarataiba ajánlani.

Hódmező-Vásárhely, 1900. szeptember hó.

Kalmár Zs. utóda

(107.)

rostagyáros.

HIRDETÉSEK.

Cs és kir. katonai élelmezési-raktár, Nagy-Szeben.

Sz. 2614.
III.

Értesítés.

A Nagy-Disznód, Fogaras, Medgyes, Székely-Udvarhely, Botfalú, Szent-Péter, Hőltövény, Földvár, Feketehalom, Keresztényfalva, Vidombák, Rozsnyó, Szászváros, Erzsébetváros, Maros-Vásárhely és Besztercze helyiségek helyőrségeinek kenyér- és zabszükséglete 1901. évi bérbeadásának szerződéses biztosítása céljából 1900. október 1., 5., 10., 11. és 12-én nyilvános ajánlati tárgyalások fognak tartatni.

Az ezen tárgyalásokra vonatkozó határozmányok részben az 1900. szeptember 1-én 3580. sz. alatt kelt hirdetményben, teljtartalmulag pedig az 1900. szeptember 1-én a külön ezekre a tárgyalásokra kiállított 2 részű feltételi füzetekben foglaltatnak, melyekbe naponként a hivatalos órák alatt a nagy-szebeni, gyulafehérvári, kolozsvári és brassói katonai élelmezési raktáraknál nyerhető betekintés.

A hirdetmények addig, a míg azokból készlet van, kívánatra megküldetnek, a bérleti feltételi füzet pedig 56 fillérért postai úton kapható

A cs. és kir. katonai-élelmezési raktártól,
Nagy-Szeben.

Fairbanks mérlegek a legtökéletesebb mérlegszerkezetek.

A szabadalmazott Fairbanks-mérlegek százados rendszerűek. tolosúlyos fémmérőkarral bírnak s a hidra tett terhet minden ponton egyenlően mérlegetik. Tartósság, pontosság és könnyű kezelésük fogva úgy hazánkban, mint a külföldön a legelső díjat nyert legkitünőbb mérlegek.

Gazdasági-, szekér-, marha-, zsák- és raktári mérlegeinket

célszerű és a célnak megfelelő szerkezetük fogva különösen a gazdák, gazdaságok és uradalmak részére a legmelegebben ajánljuk. A jutányos árakban, melyek súlyokkal számított jobb kivitelű tizedes mérlegek árainál nem magasabbak, a hitelesítés, csomagolás és loco vasútra való feladás költségei már befoglaltnak — Gazdasági egyesületi tagok árkedvezményben részesülnek. Gyártásunk állami felügyelet alatt áll. Megrendelések közvetlen központi irodánkhoz, Andrassy-út 14. címzendők. Árjegyzékkel, felvilágosítással szintén központi irodánk szolgál.

FAIRBANKS MÉRLEG és GÉPGYÁR részvény-társaság

BUDAPEST,
Andrassy-út 14.
Gyár: Külső Váci-út 156.

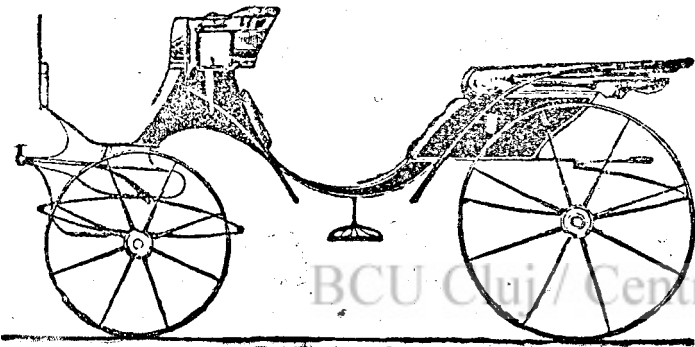


(262.)

Az erdélyi kocsi gyárosok közt a legnagyobb kitüntetést nyerte jó és versenyképes munkájáért a résztvett kiállításokon.

Udvari és Társa (kocsi gyártók)

Kolozsvárt, Hidfő-utca a „Zöldfa” vendéglő mellett.



Nagy kocsigyártó üzletünket a nagyérdemű közönség becses figyelmébe ajánljuk. Készítünk: mauesemű ruganyos fényűzési kocsikat; elvállalunk nyerges (szatler) és fényező munkákat a legjutányosabb ár mellett. (398.)

Megrendeléseket gyorsan és pontosan eszközölünk.

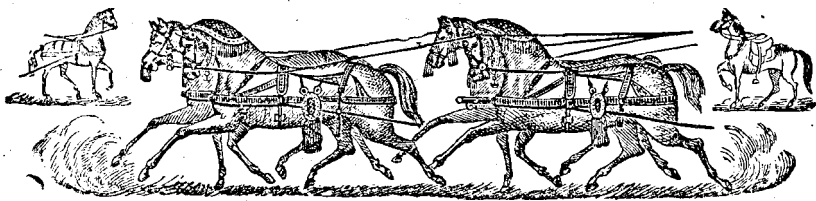
Raktárunkon mindig nagy készletet tartunk megtekintés véget s a nagyérdemű közönség rendelkezésére állunk.

Nagybecsű pártfogását kérve

Telefonszám: 339.

tisztelettel

Udvari és Társa kocsikészítők.



BENYOVIITS ISTVÁN szijgyártó üzlete

KOLOZSVÁRT, Wesselényi Miklós-utca 16. (Angol Királynő szállodával szemben)

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy a mai kor igényeinek megfelelően berendezett

szijgyártó üzletemben

bármilyen nemű e szakmához tartozó tárgyak és választékban, szabott és jutányos ár mellett kaphatók.

Megrendeléseket magyar, német, francia, angol minta szerint, rajz vagy fénykép után elvállalok, a legkülönlegesebb kívánalmat kielégítőleg, helyben vagy vidéken, a legpontosabban kitűnő és tartós előállításban, olcsón teljesítek; ugyszintén javításckatis.

Kiváló tisztelettel

(355.) BENYOVIITS ISTVÁN

szijgyártó.

Vidéki megrendeléseket, ugyszintén javításokat gyorsan, pontosan és legjutányosabb árban teljesítek.

Elsőrangú műkiállítás. (306.)

VILÁG PANORÁMA

KOLOZSVÁR, R. k. status-palota.

Minden hétre új műsorozat.

Ezen a héten: Dánia és Kopenhága.

Belépő díj: 20 kr. gyermekjegy: 10 kr.

Nyitva van mindennap

dél előtt 9-től, este 10 óráig.



Első alföldi legnagyobb kocsigyártó telep.

Számos kiállításon arany éremmel kitüntetve. (371.)

Ifj. Hodács János kocsigyártó

Szeged, Kistisza-utca 4. szám.

Úri kocsik nagy választékban raktáron.

Képes árjegyzék kívánatra ingyen, bérmentve.

Megrendelések hintók átalakítására és fényezésére pontosan teljesíttetnek.



Központi nagy áruház!

KOHN LAJOS ÉS TÁRSA

Kolozsvárt, belhid-utca 24. (a m. kir. posta-palota mellett.)

Hazafiak!

Üzletünknek 30 év óta megszerzett jó hírnevét továbbra is fenntartani óhajtuk, daczára hogy az általános árfelemelés bekövetkezett. Üzletünkben még a régi jutányos árban szolid kiszolgálás mellett minden kézmű, rövidáru, vásznak bélésék, cipő, kalap és gyermekjáték kapható és iparkodunk a külföldi árukat honi készítménnyel kicserélni.

ÁR JEGYZÉK: (383.)

ft kr.		ft kr.	
egy m. uj minta jó mosó karton	16	egy pár fényes zergebőr kivágott	
" " uj minta francia kreton	24	női czipő	1,45
" " uj minta francia atlasz-szatín	25	" " lakkbőr kivágott női czipő	1,85
" " ruha-szövet	38	" " lakk kivágott női czipő	1,70
" " 120 cm. széles divatos		" " magas czugos női bőrczipő	2,35
ruha-szövet	44	" " magas czugos zergebőr	
egy vég rumburgi vászon	5,50	női czipő	3,40
" garnitúra 6 személyre kavasteríték	1,40	" " czugos férfi bőrczipő	2,55
" gánitúra 6 " damaszkeríték	3,50	" " czugos borjubőr férficzipő	3,30
" garnit. 2 ágy 1 sztal bordó terítő	4,80	" " czugos lakk férficzipő	4,60
" pár bordó ablakfüggöny	1,35	" " hegymászó lakkb. férficzipő	5,20
" darab fehér férfi sifon-ing	95	" " magas gomboló női bőrczipő	3,30
" darab női ing	85	" " magas fűzős női bőrczipő	2,50

Nagy raktár zsebro-bőrből, különleges férfi és női kivágott gombos és magas fűzős czipő-árakban. Monogramok és himzésekehez legujabb minták jutányosan előnyomattanak

KOHN LAJOS ÉS TÁRSA

Kolozsvárt, belhid-utca 24. (a m. kir. posta-palota mellett.)

Pilseni Nagy Söresarnok

elsőrangú étkező helyiség. gazdák rendes találkozó helye.

Szentegyház-utca.

Kitűnő magyar konyha, tisztán kezelt erdélyi hegyi borok, jutányos árak mellett.

Egy Zóna reggeli 8 kr.

Szives pártfogást kér

(401.)

PFERSCHY FERENCZ

vendéglős.

Michelstädter-féle cipőgyárak

(360.) Erdélyrészi legnagyobb raktára

KOLOZSVÁR, Főter 11. sz.

Szabadalmazott

„Triumph“-cipők
egyedül valódiak.

„Ideál“-cipőnyújtók
legkényelmesebb kaptafa.

Mindennemű
különlegességek.

Képes, divat-tudósító árjegyzék
minden évadban a n. é.
közönség szives
rendelkezésére.



Legjobb választás mindenemű cipőkben!
Minden évadban a legjobb divat!
Legjobb anyag! Legjobb árak!
Legjobb és legelőnyösebb bevásárlási forrás!

Magasabb qualificatióval és megfelelő gyakorlattal bíró gazdasz főtiszt, igazgatói vagy más bizalmi állást keres. Időszaki megbízásokra is reflektál.

Sz. 311—900.

Haszonbéri hirdetemény.

Az erdélyi r. k. status kolozsmonostori uradalmához tartozó **Bogártelke község határán levő 327. kat. holdnyi földbirtok**, a hozzátartozó lak- és gazdasági épületekkel és lisztelő malommal együtt, **1901. év márczius hó 1-től kezdve 1907. év február hó 28-ig**, a 757 + 896. sz. közjegyzői okiratban foglalt feltételek mellett, írásbeli versenytárgyalás útján haszonbérbe adatik.

Alapul vétetik a jelenlegi 4000 korona évi haszonbér.

Az erre vonatkozó **ajánlatok 1900. év szeptember hó 7-nek délelőtti 11 órájáig**, a megígért évi haszonbéri összeg 10%-ának bánatpénzül csatolása mellett, határozottan kifejezve azt, hogy ajánlattevő a versenytárgyalási- és haszonbéri feltételeket ismeri és elfogadja, az uradalmi intéző gondnoksághoz Kolozsvárt, monostori kerület, fő-utcza 16. sz. a. nyújtandók be, — ugyanott lehet megtekinteni, vagy lemásolni a versenytárgyalási és haszonbéri feltételeket is.

Kolozsvárt, 1900. aug. hó 19.

(397.)

Az urad. intéző gondnokságtól.

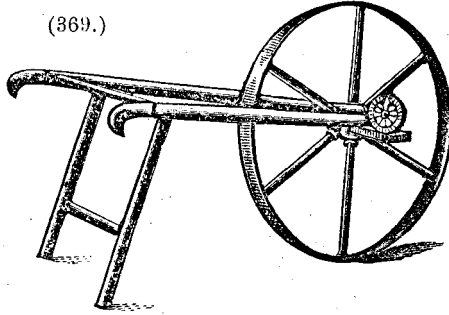
Spanyol szab. 24199. — Belga 142457. — Portugal 3096.

Gazdák figyelmébe!

Minden gazdaságban nélkülözhetetlen az összes államokban szabadalmazott Stádel-Torkos-féle

földmérő talyiga,

(369.)



melylyel minden tévedés vagy zavar a mérésnél teljesen ki van zárva. A kerék egy ölet ir le, a küllők a lábakat mutatják, az óralap pedig a fölmért ölek számát és a gép minden 10° ölnél egyet csenget és mér tovább. A készülék oly egyszerű és szilárdan gyártott és oly könnyű, hogy bármely gyermek által kezelhető,

semmi előismeretet nem kíván és a teljesített munka pontos, gyors és olcsó. Ezen új találmány a gazdák régi baját van hivatva orvosolni, mert ki-ki pontosan, gyorsan és olcsón fölmérheti a területet, azért is a napi fogatmunkatémények ellenőrzésénél, feles, harmados és conventio földek kiszabásánál stb. stb. kiszámíthatlan előnyöket biztosít.

A szabadalmazott földmérő-talyiga az 1899. évben megtartott szegedi országos gazdasági kiállításon „új és figyelemreméltó” jelzővel lett kitüntetve.

A Stádel Károly örökösei gépgyár és vasöntöde Győrött van kizárólagosan jogosítva e gépet készíteni és elárusítani és kívánatra prospektussal szolgál.

Ára egy földmérő talyigának 36 korona.

**Stádel Károly örökösei,
Győrött.**

Az alábbihoz hasonló számos elismerő-nyilatkozat igazolja a földmérő talyiga czélszerűségét és használhatóságát.

Stádel Károly örökösei gazdasági gépgyár, Győr.

Köszönettel elismervén az új számoló készülék elküldését, örömmel szolgál kijelenteni, hogy az önök földmérő talyigája czéljának teljesen megfelel és igen praktikus készüléknek bizonyult.

Alkalmam lévén a mérőkészülék pontosságát szigoruan ellenőrizni, meggyőződtem annak pontosságáról nemcsak sima utakon, hanem tarlón, szántáson és rögös utakon is.

Ezzel ki van mondva, hogy a földmérő talyiga, főképe a gazdaságra és gazdákra nézve valóban igen czélszerű és sokféleképen használható eszköz, mely a mérőlánczszal szemben nagy idő és munkaerő megtakarítást jelent.

Teljes tiszlettel
Inkey Béla.

Amerikai szabad. 718814. — Britt-Indiai szabad. 2290.

1900. párisi nemzetközi kiállítás jury tag.

**KÜHNLE E.
GAZDASÁGI GÉPGYÁRA MOSONBAN.**

(Blakult 1856.)

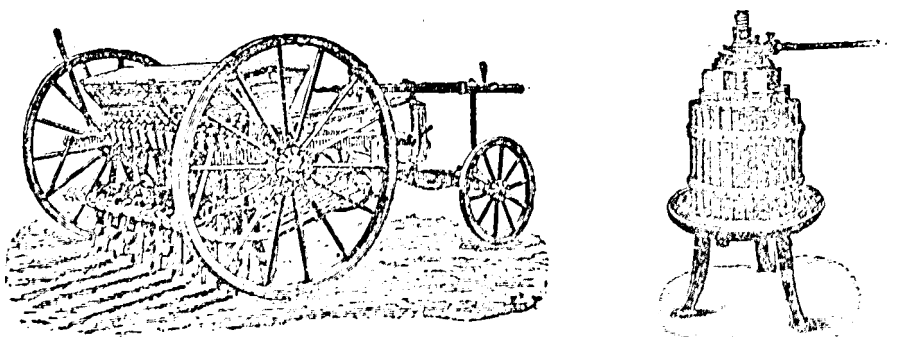
Ajánlja a jelenlegi idényre: rostáit, magtárszelelőit és konkolyválasztókat. —
Uj! „Diadal” rosta és Kayser-féle centrifugális gabonaosztályozó.

Hirneves „HUNGÁRIA DRILL” meritő rendszer,
sorvetőit: „MOSONI DRILL” toló-vető rendszer,
„JUBILEUM DRILL” kis gazdáknak.

Legjobb Sack-rendszerű ekéit, egyes, kettős és hármass ekéit, a hir es ó rendkívül kedvelt Laacke-féle boronált, rétre és szántóföldre és hengereit.

A szüreti idényre: borsajtóit különböző nagyságban és szó lczv: ői legjobb minőségben.

Főraktár: Budapest, VI., Váci-körut 57/a. (386.)



Kishirdetések felvételnek (minden héten csütörtök délig): a Kiadóhivatalnál, Kolozsvárt, Belközép-u.: 11. sz. emelet.

Előre fizetendő

Levélbeli tudakozódásokra felvilágosítást ad a kiadóhivatal, ha a szükséges válasz levélbélyeg mellékeltek.

KIS HIRDETÉSEK.

Ezen rovatban minden 20 cm. területű hirdetés egyszeri közlése 1 koronába kerül. Egész évi (52-szeri) közlés ára: 48 korona, mely évnegyedenként, vagy havonként is fizethető. A hirdetés legkönnyebben megrendelhető utalványlapon, melyre a szöveg is felírható. A szöveg 50 szóig terjedhet, ezen felül még egy, vagy — szükség szerint — több ilyen 20 cm.-es terület (együtt, vagy fölött) rendelendő. Tudakozódásoknál csak a kishirdetések számára kell hivatkozni.

LEGNAGYOBB

(368. I.)

iroda, iskola-szer és papír-árúház

Stief Jenő és Társa
KOLOZSVÁRT.

„Zöldfa vendéglő”
Kolozsvárt.

A vidéki intelligencia találkozó helye.

Olcsó és tiszta szobák, olcsó s jó ételek s italok. Pontos kiszolgálás. Külön istálló és kocsiszin.

Tisztelettel
Manás József
(356.) vendéglős.

DROGUERIA.

BURGER FRIGYES

KOLOZSVÁR,
Főter.

Gyógyszerek, kötszerek, betegápoláshoz szükséges mindennemű kellékek, illatszerek, pipere-czikkek dús raktára.
(358.)

Vidéki gazdák figyelmébe!

„Orient szálloda”
kávéház és étterem
KOLOZSVÁRT, Nagy-utca.

A modern kor igényeinek megfelelően átalakított vendégszobák; naponként 85 krtól följebb.

Az ételek háziasak, olcsók, borai valódiak kiszolgálása olcsó és pontos. Szíves partifogást kér: (352.)
a szállótulajdonos.

Csemege szőlőt,
nemesfaj sárga és zöld belü dinnyét,
veszek és eladok nagy mennyiségben.

Ajánlatok: (343.)

Szele Márton
fűszer és csemege kereskedésébe

Kolozsvárt.

BABÓS és TÁRSAI

vaskereskedése KOLOZSVÁRT
Belközép-u. 25. Telefon 351.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát mindennemű vasárúkból u. m. Gazdasági eszközök Becher és Melichar féle Sack mintájú ekék, gép felszerelések, gépolaj gépszij stb.
(351.)

A legjobb minőségű
zsebkések ollók, beretvák,
konyha-kések,
valamint
méhészeti és kertészeti eszközök

nagy választékban kaphatók

KÚN MÁTYÁS

késművesnél

KOLOZSVÁRT,
Belmagyar-utca 2. sz.

Javítások és köszörűzések elvállaltatnak.

Nikkelező telep.

(350.)

„Angol királynő”

elsőrangú

SZÁLLODA

Kolozsvárt.

Tiszta és olcsó szobák, pontos és figyelmes kiszolgálás.

Valódi jó borok, italok.

Vonathoz omnibus közlekedés.
(346.) Mély tisztelettel

Sebesi Pál.

Őszi Albert

ékszerész és órá

nagy raktára

KOLOZSVÁRT,

Wesselényi M.-u. 2.

Hol minden e

szakba vágó javítás

felvétetik.

(353.)

Biasini szálloda

Kolozsvárt.

Vidéki urak találkozó helye.

A legkényesebb izlésnek is megfelelően átalakított szobák, étterem s kávéház — Jó és olcsó ételek s italok. — Figyelmes és pontos kiszolgálás.

Valkovics Samu

(349.) tulajdonos.

Van szerencsém a t. helyi és vidéki közönség b. tudomására hozni, hogy épületfa és deszka raktáramat Nagy-u. 30 sz. alá helyeztem át; azon igyekezem, hogy a t. vevő közönség eddigi szíves partifogását továbbra is kiérdemljem szolid és pontos kiszolgálással. (354.)

Zélig Samu.

Műlakatos-, Pénzszekrény- és Takaréktűzhely-gyár (348.)

Fekete Sándor
műlakatos

Kolozsvárt,
Széchenyi-tér 20.

Ajánlja e szakokban kiváló és czinos gyártmányait.

Árjegyzékkel készséggel szolgál.

Ragadós sertésbetegségek; sertésvész és sertésorbáncz

ellen legbiztosabb védőszer az Aconit és Arsenik hom 100 gramm 30 kr. 5 kilós küldeménynél ingyen csomagolás és portó mentes. Használati utasítással együtt (380.) kapható:

POSEVITZ GUSZTÁV
gyógyszertárban
PANKOTÁN (Arad m.)

Telefon-szám 34.

Szegedi Zoltán

vaskereskedése

Wesselényi M.-u., a postaépület mellett.

Szerszám, vasalás, építkezési és iparos vasanyagok. Konyha, háztartási és gazdasági eszközök.
(362.)

Bányaüzem 150 év óta.

11 elsőrendű kivitűtetés!

Ujbányai

Malomkögyár

Részvénytársaság.

UJBÁNYA (Bars-m.)

Posta-, távirat- és vasút-állomás.

Új! „Vulkán” malomkö! Ennél jobb malomkö nem létezik!

Ajánlja kitűnő hírnevű quarcedús trachyt malom-

Ujdonságokkal

LEGGAZDAGABBAN

BERENDEZETT
könyv- és könyomda

Stief Jenő és Társa

KOLOZSVÁRT. (368. II.)

köveit egy darabból (u. n. tót malomkövek) főleg tengeri-örlésre; továbbá saját gyártmányú francia módra készült fedél nélküli igen kemény, szívós és éles köveit minden örés czélra. Igen látányos árak. Kedvező fizetési feltételek. Bizonyítványok elsőrendű malomköti.

Kérjük a t. malomtulajdonos urakat, forduljanak teljes bizalommal az

Ujbányai malomkögyár részvénytársasághoz Ujbánya.

Árjegyzék és kőmintákkal bérmentve és ingyen szolgálunk.

Meklenburgi fajta-sertés

1 drb másfél éves kan

1 " " " eme

1 " 6 hónapos kanmalacz

2 " 6 " ememalacz

válogatott példányokban jntányos ár mellett eladó

Dr. Wolff Gyulánál

(400.) Tordán.

Legelőről eladó

14 drb. fiatal fehér ökör

16 " lekötmi való " "

16 " 2 éves " " borju

10 " 1 éves " " "

26 " 2 éves tarka " "

15 " 1 éves " " "

megtekintnhetők a Réce-Kereszturi gazdaságban p. Pánczélcséh. (395.)

Bérbeadó birtok.

A mező-örkei határon fekvő 149 katasztr. holdnyi birtok kedvező feltételek mellett több évre

bérbeadó

esetleg örök áron eladó.

Bővebb felvilágosításokkal alólírott tulajdonos szolgál.

Moldován Szilveszter.
N.-Szeben, Fegyver-u. 15.

(396.)

Első erdélyi ablakredőny-gyár

FRIEDMANN ADOLF

KOLOZSVÁRT.

A helyben (Nadas-utca 12. szám a.) létesített ablakredőny-gyárban mindennemű szövött redőny, jalousia és görfüggöny megrendelés szerint gyorsan és pontosan készül.

Megrendelések a tulajdonos lakásán Nagy-malom-utca 1a. szám alatt (Bányai ház) levő irodában is eszközölhetők.

Minták és árjegyzék kívánatra bérmentve.

(381.)

Első erdélyi ablakredőny jalousia és faszövőgyár

MAGYAR IPAR!!!

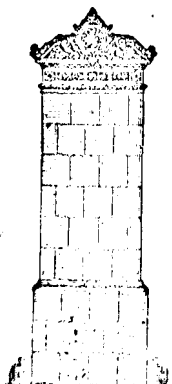
Az eperjesi Cserépkályhagyár fióktelepe

HIRSCHFELD KÁROLYNÁL

KOLOZSVÁRT.

Barna, bőrbarna, seladonzöld, Chamois és Majolika kályhák egyszerű és diszes kivitelben előnyös áron.

Mutatvány rajzokkal áttekintés végett készséggel szolgál.



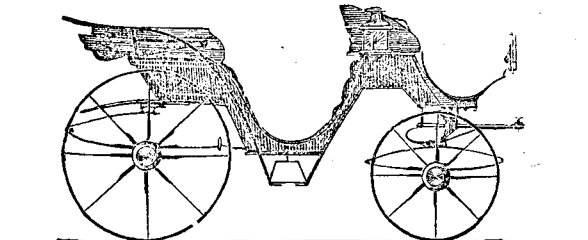
Felállítás

gyári szerelők

által

felelősség mellett.

(344.)



Szeszák Ferencz kocsigyártó Kolozsvárt.

Elvállal mindennemű új kocsik elkészítését, valamint kocsijavításokat vagy átalakításokat. (357.)

— Gazdatiszti állást keres vagy ideiglenes munkát is elfogad igen ügyes gyakorlati gazda. Czime 336. szám alatt megtudható a kiadóhivatalban.

— Kovácsnak ajánlkozik teljesen képzett gyári kovácssegéd uradalmakba. Czime 336. szám alatt megtudható a kiadóhivatalban.

— Egy gépész állást vagy nyári cséplést keres. Czime (336.) alatt a kiadóban.



A legjobb és legolcsóbb

FAKONSERVÁLÓ SZER

most és marad is a már 20 év óta kipróbált

Avenarius-féle szabadalmazott

CARBOLINEUM

Részletes leírások és utmutatások ingyen és bérmentve.

AVENARIUS R.

Carbolineum-gyára
Amstetten.

Iroda: Bécs, III./I. Hauptstrasse. (333.)



A Báro Bánffy Dezső ur ő excellenciája Szilágy-Ballai gazdaságában a következő **sertések eladók** u. m.:

15 drb. nyolcz hónapos tenyészkan,
5 „ egy és féleves „
2 „ három évet töltött „ (399.)

fekete fecske hasu Szunyogh Bertalan-féle és 64 drb. két és féleves és három éves, 30 drb egy és féleves **tenyész kocza**, ugyanazon faj, mint a kanok.

Az árak felől értekezhetni lehet a **Szilágy-Ballai gazdatisztséggel, posta helyt.**

HOTTER F. J. R. Szt.-József gyógyszerháza a sz. Józsefhez

Bécs. XII 2., Schönbrunnerstrasse 182.

Hotter-féle Absorbínol

1/2 palack fit 6— 1/2 palack frt 3.50.
Eltávolít mindennemű kővést és zsíros testpadékot, anélkül, hogy a szőrt tönkre tenné. Etősíti a metámadott és gyenge inakat, eltávolít és tönkre tesz minden csomót az izmokon és megóv minden gyulladástól; különösen bevált epebajknál, csülök-daganatoknál, patabütyköknél, vastag térdnél, csomónál az inakon, vastag bokánál, daganatoknál, ahol ilyenek fellépnek. A térdek remegését megszünteti s meggyógyítja a zúzódásokat.

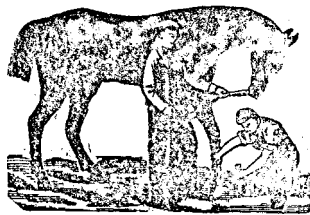
Hotter-féle Agril táppora

lovak és szarvasmarháknak,
1 csomag 80 kr.
Kitűnő potlák a takarmányhoz az állat ereje és egészségének fenntartására; minden vese-, máj-, hólyag- és idegbajnál alkalmazandó.

Hotter-féle holttetemkenőcs

1/2 tégely 2 frt. 1/2 tégely 1 frt. 20
Felülmulhatatlan holttetem eltávolítására régi bajknál is.

HOTTER'S



állatgyógykészítményei

a jelenkor legkitűnőbbjei, melyek számos bizonylat szerint semmi más hasonló szerrel hatásukban el nem értek. Raktárak a gyógyszertárakban és drogériákban.

Főraktár: Dr. BUDAI EMIL városi gyógyszerháza Budapest városházánál, Dr. Egger Leó és Egger J. Nádor gyógyszerháza Budapest, VI. Váci-körút 17. és **TÖRÖK JÓZSEF** gyógyszerháza Budapest VI. Király-utca 12. (324.)

Hotter-féle Training-Fluid

1 palack frt 1.20.

Az inakat és izmokat a magas öreg korig állandó erőben és frissen fenntartja, az állatot a bedörzsölések után a legnagyobb fáradalmakra és vontatásra képesíti. A túleröltetés következményeinél, lényulás, szaggatás és merevedésnél meglepő sikerrel alkalmazatik.

Hotter I. és II. sz. disznópora

1 kiló frt 1.20.

Legjobb étrendi szer a disznók étvágynak és az azzal járó emésztésnek előmozdítására; kitűnően bevált orvószert. A II. számú hasmenésnél alkalmazandó.

Hotter-féle kólika elleni szer

1 üveg 1 frt 50 kr.

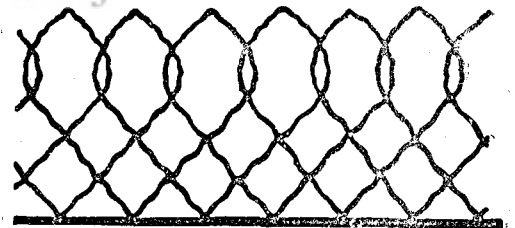
Lovaknál mindennemű kólika és hűgy felakadás, szarvasmarháknál pedig puffadás ellen alkalmazandó.

LÉBER GYULA

első erdélyi sodrony szövet-fonat és szita-áru gyára

KOLOZSVÁRT, Torda-utca 9. szám.

Ajánlja minden e szakba vágó munkáit, ugymint: kertek, erdők, vadaskertek, szőlők, sírhelyek, stb. bekerítéséhez való **Gép-sodrony-fonatait**, majorsági udvarok fonattal való bevonását; pincze, padlás, felső világossági, magtár és éléskamra ablakok rostélyzatát, athányó rosták, szén, kocsz, kavics válogatásához; szikrafogók gépekhez. Zöldre festett légy szövet, szelelő és löherosták Backer-féle rosták és egyébféle használatra vas-, réz- és cziinszövetek, Kruppa-sodrony szegélyzetek, acél tüskés sodrony-kertek s. a. t. bekerítésére. Különböző mintákban, fakeretbe foglalt rosták és sziták, ruganyos ágybetétek (mátráz), sodrony-iábtörölők. Képes árjegyzékkel kívánatra ingyen és bérmentve szolgálók. (339.)



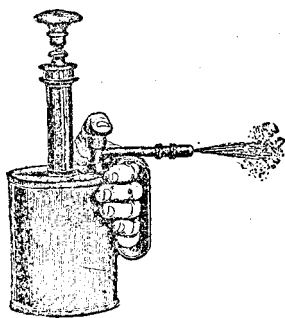
Legjobb és legolcsóbb a
Conrad és Társa-féle
uj szabadalmazott
permetező-készülék

a szőlőmoly, valamint minden más növényi féreg és peronospora kikapcsolására.

Ezen készülék a legkönnyebben kezelhető és a legkitűnőbb a maga nemében. Kicsiny alakja valamint czélszerű szerkezete lehetővé teszi, a legsűrűbb lomb alatt elrejtett rovarok megsemmisítését is és pedig egy alkalmas rovarméreg használatával.

A készülék megtöltése és kezelése következőképpen történik:

A balkez négy ujjá mellékelt rajz szerint — olyképen illeszkedik a készülék fogantyújához, hogy az egész tenyér és a hüvelykujj a tartányt tartja; most a készülék légszivattyúját lecsavarjuk és a folyadékot a nyílott nyíláson betöltjük, a tartányban egy kis tért üresen hagyva. Ezek után a szivattyút ismét becsavarjuk és — két ujjal — 10–12 teljes szivattyúhúzással a levegőt a tartányban meg-



sűrítjük. Használatkor a készüléket tartó kéz hüvelykujjával a szelepbillentyűt tetszés szerinti időközökben lenyomjuk, miáltal a szét-szóródó folyadékot a legfinomabb permeter alakjában állítjuk elő

A levegőnyomás csökkenésekor néhány teljes szivattyúhúzás ismét elegendő a készülék további működésére.

A készülék ára vörösréz lemezből 6 korona.

Növény-praeaparatum (rovarméreg) vízben szappanszerűen könnyen oldó, körülb. 6000 szőlővirágnak elegendő, darabonként 65 fillér.

Ezen jutányos ár mindenkinek, sőt a kis szőlőbirtokosnak is lehetővé teszi, hogy több ilyen készüléket beszerezhesen.

Megrendeléseket kérjük a kiadóhivatalhoz intézni, mely azt közvetíti. (329.)

VIZMENTES PONYVÁK

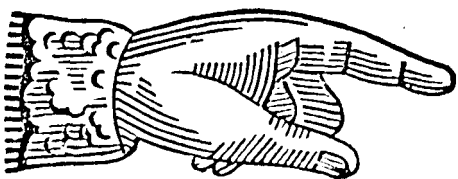
KAZAL, MOZDONY és CSEPLŐGÉPEKRE.

Elpusztíthatlan — minőségben

REPCZEPONYVÁK,

Vitorla-vászon ponyvák,

KOCSI-PONYVÁK.



Alapítottatott 1830. — Cs. kir. szab. vízmentes szövetgyár. 46 Kitűntetés.

ELSINGER M. J. és FIAI

BUDAPEST,
V. ker. Thonet-udvar.TELEFON (305)
(Tirol.)BÉCS
I., Volksgartenstrasse 1.

Vízmentes Ponyvák

elismert kitűnő minőség — □ metr. 1 K. 60 fillér és följebb

Zsákok

Tarpaulin- varrással és varrás nélkül 75 fillér és följebb
Rovatás- Sátrak, esőköpenyek öltönyök.
Kender- kenderlőmő, tűzi és itató-vedrek.

Árjegyzék és minták ingyen és bérmentve. — Leggyorsabb kiszolgálás. Minden város jobb üzletében a mi gyártmányainkat tartják és szíveskedjék határozottan Elsinger gyártmányt kérni.